OBL「文學創作」試教分享 4.2.2010

王良和

OBL試教單元與原單元的分別

（原單元）單元目的：

通過文學作品的研習與創作實踐，提高學員的文學賞析及創作能力。

(OBL)單元大綱 ：

本單元研習不同類型和風格的中外文學作品，重視讀寫結合，提升學生的鑒賞和創作能力，讓學生實踐所學，發揮創意，並能與人分享鑒賞、創作經驗，加強文學創作教學的能力。

OBL試教單元與原單元的分別

（原單元）大綱：

無清楚列明學習成果

(OBL)單元：

單元學習成果：

CILO1.根據創作的原理和指引去創作散文、新詩、短篇小說。

CILO2.瞭解及反思文學創作教學的原則和課堂應用。

CILO3.討論及分享文學鑒賞和創作經驗。

OBL試教單元與原單元的分別

評估方式：

新詩、散文及短篇小說各一篇（100%）

1. 散文不超過2000字
2. 新詩不超過50行
3. 短篇小說不超過3000字

評估方式：

評估項目

1.創作散文一篇（不超過 1000 字）CILO1；25%

2.創作新詩一篇（不超過 30 行）CILO1； 25%

3.創作短篇小說一篇（不超過 2000 字） CILO1； 25%

4.文學創作教學反思 (不超過 600 字) CILO2； 15%

5.課堂分享的表現； CILO3； 10%

LO5　認識並比較中國與其他外國文學、文化的異同。

LO6　欣賞文學作品，培養文學觸覺，表達個人的感受或看法。

CILO1.

根據創作的原理和指引去創作散文、新詩、短篇小說。

教學主題：觀察能力

預設學習成果：

- 1. 寫作觀察片段1（前測）
- 2. 寫作觀察片段2（後測）
- 3. 說出觀察的要求
- 4. 表現出對觀察的興趣

導師把若干實物帶到教室，放在桌上（例如：鬥魚、編鐘、青銅人、茶葉罐、魯迅陶像、折翼天使陶像、繪上樹根和寫上詩句的陶瓶、繪上顏色的石頭、鏡子、明信片等）

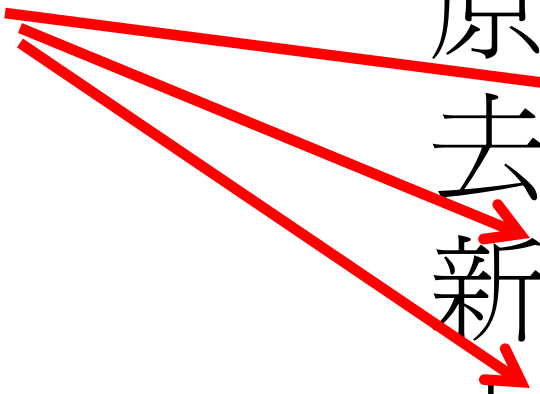
教師利用桌上難以打開的茶葉罐，即場邀請兩個學生試試打開，並引導他們超越科學家的觀察眼光，用詩人的眼光凝視事物，和茶葉罐開展「有趣」的對話。當同學用力要擰開、抓開罐子的蓋時，有學生在座位上說：「施主，我跟你沒有緣分！」

教學日誌：教學反思

最滿意的，是一個非預設、臨時靈機一觸而加入的新活動──窺準了兩個男學生先後放棄打開茶葉罐，後來就請了他們出來，即場引導他們如何打開蓋子，由此帶出科學家眼光與詩人眼光的不同，而在座的同學也主動加入，參與活動，不僅使氣氛活躍起來，而且更能突顯教學目的。相信學生再寫觀察片段時，會思考如何用詩人的眼光觀物、感物、寫物。

學生的觀察片段習作，整體而言，水平不錯，有２篇習作堪稱佳作。部分同學的第2次觀察片段比第1次好，明確地有意識想轉換觀物和寫物的角度。部分同學第2次觀察片段不及第一次試寫好，可能是比較強烈的靈感已在第一次試寫中發揮。此外，學生現處於模糊、不穩定的創作狀態，一般而言，即使自覺朝某個創作方向寫作，也不一定寫得比未有這種自覺意識時好。

觀察訓練



CILO1.

根據創作的原理和指引去創作散文、新詩、短篇小說。

加強外國文學教學（核心學習成果：全球視野、批判、創意）

歐洲詩人如何觀物：

1. （英國）華滋華斯：〈我像浮雲般獨自漫遊〉
2. （愛爾蘭）葉慈：〈吾宅〉
3. （奧地利）里爾克：〈豹〉

CILO2.瞭解及反思文學創作教學的原則和課堂應用。

1. 本單元要達成這個預設學習成果，有一點難度。導師對此不會有很高的要求。
2. 這一個單元到了中段，請一、二學生帶同學討論同儕或名家作品，導師從旁觀察學生如何引導同學探討作品主題、評鑒作品。
3. 導師點出同學的教學問題，從文學特質、文類特點、文學教學策略指導學生可以怎樣「教」。
4. 學生由最初模模糊糊的文學創作教學意識，慢慢見出自覺的方向、自覺的教學模式。
5. 有具體的教學範式（導師的教學模式）、個人經驗（學生個人的試教經驗）和個案（同儕的教學過程、導師點撥）作爲參照基礎，做「文學創作教學反思」的習作時， 較有方向感。

CILO3.討論及分享文學鑒賞和創作經驗。

1. 課堂初期，部分學生爲分數，主動舉手發表意見，自報姓名；而導師也拿著分紙，在學生發表意見後記分。但課後覺得這種方式，使教師和學生都有點「緊張」，違背個人的教學理念，中期已不作這種即時記分的做法。
2. 導師過去常苦惱於記不住學生的名字，是次試教加上了討論、分享的評估，學生初期討論、發言，都要自報一次名字，久而久之，導師能記住更多學生的名字，能夠親切地喊「淦賢」、「嘉俊」，這個感覺很好。
3. 學生的學習氣氛非常好，期待和緊張導師怎樣講評，誰又受到稱讚。交新詩前，不斷有學生到導師的辦公室，請導師點評習作，或寫幾首詩請導師提意見，或修改又修改。
4. 學生在課堂上表示，交新詩前，會交導師經常稱讚的曾同學過目，曾同學認爲**OK**才交。導師問有多少人的新詩經曾同學過目，舉手的學生超過三分之二。

學生的表現：

1. 學生整體表現很好，學習投入，師生應該都在課堂的教與學中得到滿足感和樂趣。
2. 學生的文學品味逐漸建立，鑒賞力明顯提高；通過幾個課堂活動，如比較三首〈火車〉詩、比較華滋華斯〈我像浮雲般獨自漫遊〉的四個譯本，可以看出來。
3. 很難寫得好的新詩，有幾個學生初寫已有不錯的表現，有一首「迷人」的詩更令導師「驚豔」。經過指導，印象中，語言「老套」的新詩習作，一首都沒有。
4. 有幾個學生明顯具作家手腕，如能堅持創作，有可能開山劈石創造自己的天地。

問卷調查：

1.你自覺完成了這個單元後，感到自己擁有了哪些能力？爲甚麼？

大部分同學都說是文學賞析能力、創作能力、評價作品優劣的能力。

如某學生的文字回應：

能力：**(1)**掌握文學「模糊多義」特性；**(2)**鑒賞文學的能力；**(3)**創作文學的基礎能力；**(4)**教導文學創作的能力。

原因：**(1)(2)**文學鑒賞過程中，改變心理定勢，掌握文學特性。**(3)**有遷移。**(4)**模仿老師教學方法、功課令我反思和觀察。

問卷調查：

1. 這個單元的第一個學習成果是：根據創作原理和指引去創作散文、新詩、短篇小說。你認為這個成果的達成度是：

A	很能達成	59.1%
B	頗能達成	40.9%
C	頗不能達成	0%
D	很不能達成	0%

問卷調查：

2. 這個單元的第二個學習成果是：瞭解及反思文學創作教學的原則和課堂應用。你認爲這個成果的達成度是：

A	很能達成	31.8%
B	頗能達成	63.6%
C	頗不能達成	4.6%
D	很不能達成	0%

3. 這個單元的第三個學習成果是：討論及分享文學鑒賞和創作經驗。你認爲這個成果的達成度是：

A	很能達成	63.6%
B	頗能達成	36.4%
C	頗不能達成	0%
D	很不能達成	0%

- 7. 以下各種能力中，你認爲修畢本單元後，那些能力明顯提升？試以1代表最明顯，2代表次明顯，餘此類推，把1-6的數目字填在框中。

欣賞能力 □ 1→40.9%，2→54.5%

批判能力 □ 1→9.1%，2→27.3%

創作能力 □ 1→27.3% ，2→45.5%

文學創作教學能力 □ 1→18.2%， 2 →18.2%

溝通能力 □ 1→4.5%，2→9.1%

中外文學比較分析能力 □ 1→0%，2→13.6%

- 8. 修讀這個單元， 你感到有：

成功感 □ 40.9%

滿足感 □ 72.7%

樂趣 □ 63.6%

挫敗感 □ 27.3%

厭惡感 □

因爲：（以下爲某一位同學的文字意見）

成功感：因爲懂得如何創作及鑒賞文學作品。

滿足感：自己的作品得到認同。

樂趣：上堂頗具歡樂。

挫敗感：對自己以往的文學基礎感失望。

導師試教後的反思

1. 導師所用的教學材料、教學方式、教學流程，基本上和過去教這個單元沒有大分別；然而加了兩項新的評估，要兼顧的東西較多，但也加了課時，影響不大。這是導師歷年所教文學創作單元中，學生整體表現相當好的一班；但這和OBL的實施是否有必然關係，導師抱懷疑態度。個人的感覺是，這和導師的教學理念、方法、態度、累積的教學經驗和所採用的教材，有更爲密切的關係。
2. 文學創作離不開作品閱讀、鑒賞力的提升，導師對此深信不疑。這個單元「提升鑒賞能力」本是其中一個CILO，後因「提升……能力」難以量度，被取消了；同樣，學生「樂於與人分享鑒賞和創作經驗」，也因「樂於」難以量度而被取消了。由此推想，同工會不會在擬定單元CILO的時候，爲了成就「可量度」的要求，而扭曲了單元的目標、方向和教學重心呢？

3　新增評估項目「文學創作教學反思」（15%），從學生的反思內容，讓導師知道個人所運用的各種教學方法，哪幾種最爲學生接受、理解、欣賞、認爲可在日後教學時仿效；而學生的反思質量，超過預期，使導師很感欣慰。

4. 很珍惜這次試教，教師在規畫單元時，能思索「學習成果」、「學生真正擁有的能力」，在擬定評估模式、教學內容和選取學習材料時會更有方向。而老師具有OBL的意識，會更多地留意學生的學習成果，叩問個人的教學能否使學生有所「得」、得到「甚麼」、具備甚麼能力。這是老師都需要有的意識。

5. . 有些教學內容未必可以在單元結束時看到成果，量度出學生經過學習，是否具備了某種能力；但播下的種子，也可以在日後開花結果。個人會在「成果導向」與「過程導向」中作槓桿式的反思，叩問成果，但也重視看不到成果的過程。